

## Revista Informativa Multilingüe Inuyama 2025 Turismo en primer plano Mensaje Inicial

Soy Virgínia Yumi Oshima, promotora de la convivencia multicultural, trabajo en la División de Promoción de la Diversidad Social en la Municipalidad de Inuyama.

Quisiera solicitarles algo muy especial: ¡compartan esta revista con su familia! Nos complace enormemente poder distribuir nuevamente este año nuestra revista informativa en varios idiomas. Cuando empezamos con esta idea el año pasado, nos llegaron numerosos comentarios desde el servicio de Consultoría para personas extranjeras.

"Fue de gran ayuda que enviaran la revista informativa directamente a los domicilios de los extranjeros".

"Me cuesta adaptarme a la digitalización de estos últimos años, así que prefiero leerla en papel en lugar de informarme por internet". "Durante los meses económicamente difíciles, a veces me resulta complicado informarme por internet porque no puedo pagar la factura. A menudo es de gran ayuda".

Además, en una encuesta realizada el año pasado entre ciudadanos extranjeros, cerca del 60% solicitó que la información de los servicios públicos de la municipalidad se enviara por correo. Para dar respuesta a estas opiniones y a las peticiones recogidas en la encuesta, hemos comenzado a distribuirles la Revista de Información Multilingüe en formato impreso. Confiamos en que la División de la Promoción de la Diversidad Social continúe apoyando la vida de los ciudadanos extranjeros.

Quisiera destacar un par de puntos importantes en el mensaje de presentación de este año.

Para empezar, la revista que tienen en sus manos presenta un enfoque ligeramente distinto al de la edición anterior. Más que abarcar datos de diversas áreas, este año hemos optado por ofrecerles una recopilación de temas y sectores variados, diseñada para que les sirva como material de consulta a largo plazo.

En esta ocasión, hemos puesto el enfoque en el "turismo" en la ciudad de Inuyama.

Además de atender consultas sobre trámites, normativas y ayudas municipales, nuestro equipo también se encuentra a menudo recibiendo consultas de recomendaciones sobre sitios de interés y rincones turísticos en Inuyama.

Entendemos lo útil que es contar con datos actualizados sobre estos temas de servicios municipales, así que los invitamos a explorar nuestra página de Facebook en varios idiomas o la página web principal de la ciudad.

Ahora bien, algo más que quería comentarles es que, como quizá algunos estén al tanto, últimamente se está incentivando mucho la "digitalización" a nivel global. Para lograr esto, se está adoptando un esquema sin usar

En mi reciente visita a Brasil, mi país, noté que la digitalización está más extendida entre la gente común allí que acá en Japón.

¿La razón? Pues, la seguridad en Brasil no es la mejor. Andar con efectivo aumenta el riesgo de robos, así que casi nadie lo hace, y la mayoría usa tarjetas de débito o dinero digital. Había más lugares que aceptaban pagos digitales que en Japón, ¡hasta en los puestos de ferias y mercados! Y en los restaurantes de la ciudad, tienen máquinas tipo las de tickets japonesas, pero ¡sorpresa! , no tenían ranura para efectivo. Solo aceptaban tarjetas, pero yo solo tenía efectivo, así que al preguntar si podía pagar así, me miraron raro. El joven que atendía parecía fastidiado y me dijo: "Nunca me había pasado, voy a consultar con el encargado". Al rato, el encargado se acercó y me explicó que hoy en día casi nadie usa efectivo y que las máquinas no están hechas para eso. Viendo mi apuro para pagar, el encargado, con tal de atender a sus clientes, usó su tarjeta personal para tomar mi pedido, y yo le di el efectivo a él.

Hoy, miro atrás y me río de todo aquello, aunque en su momento sentía que si no me ponía las pilas con esto de lo digital, me iba a quedar descolgada sí o sí. Claro, si solo quiero ir a comer, siempre habrá otro sitio, pero si sigo anclada en lo "analógico" mucho tiempo, se me complicarán un montón de gestiones y hasta encontrar información útil para el día a día, eso seguro. Ahora, con la ayuda de mi hija y los jóvenes del trabajo, me estoy poniendo al día con todo esto. Y fíjate, lo que al principio me parecía un rollo tremendo, resulta que puede ser súper cómodo y rápido si lo aprendo poco a poco, y encuentro justo lo que busco, ahorrándome un montón de tiempo. Por ejemplo, antes esperaba a que me llegara el boletín de la municipalidad en papel, pero ahora me entero de todo al momento en la página web de la municipalidad, y las alertas de terremotos y emergencias me llegan al móvil al instante, ¡una maravilla!

Tras revisar sus respuestas en los cuestionarios, entendemos que les parezca que usar papel va un poco a contramano, aunque no es necesario volcarse de golpe a lo digital. Les recomiendo ir adaptándose poco a poco al mundo digital a partir de ya. No queremos que nadie se quede atrás. Continuemos esforzándonos juntos para evitar apuros en caso de urgencia.

Aprovechando, nos interesaría saber qué opinan los ciudadanos extranjeros sobre esta revista informativa multilingüe 2025, así que, por favor, escaneen el código QR y contesten un cuestionario corto. ⇒

Agradecemos su participación.



Nuevo Servicio de interpretación en la Municipalidad de Inuyama

## Centro de Interpretación Inuyama

Todos los días de Lunes a Viernes  
de 8:30 a.m. a 5:15 p.m.

Puedes acceder a esta ayuda  
ya sea directamente o  
llamándonos por teléfono.

Este nuevo sistema se ha concebido para que aquellos que no dominan el japonés puedan desenvolverse sin problemas tanto en la municipalidad como en otras instalaciones de la ciudad. Es sumamente útil durante el horario de descanso para almorzar. Invitamos a todos a probar este sistema.



**1. Si deseas llamar a la municipalidad o a otra instalación de la ciudad, marca al siguiente número exclusivo.**

**(0568) 44-0305**

**2. Si no dominas el japonés, simplemente comunica a la operadora que te atienda el idioma que hablas; puedes decir vietnamita, tagalo, portugués, chino, español, etc.**

Ahora bien, si te defiendes un poco con el japonés, puedes decirle a la operadora el nombre de la instalación o la sección con la que quieres hablar, junto con el idioma en que necesitas que te interpreten. Por ejemplo, podrías decir algo como: *"Supeingo/ Zeikin"* (español, impuestos).

**3. Una vez que estén en línea tanto el intérprete como el empleado de la municipalidad, se dará inicio a la interpretación.**

Idiomas de interpretación por teléfono: vietnamita, tagalo, portugués, chino, español, nepalí, indonesio, inglés, coreano, myanmarés, francés, ruso, tailandés, hindi, mongol, persa y cantonés.

**4. Instalaciones de la ciudad en las que se ofrecen servicios de interpretación telefónica**

En la municipalidad e instalaciones municipales (guarderías/ kodomo-miraien, centro de salud, clubes para niños, sucursales de la municipalidad, bibliotecas, etc.).

※ Si necesitas un intérprete en alguna de estas ubicaciones, házselo saber directamente al personal tu idioma, ellos se encargarán de conectarte con un intérprete por teléfono.

## Acerca del sistema de traducción automática del sitio web oficial de la Municipalidad de Inuyama

Hasta el momento, muchos de los extranjeros que no dominan bien el idioma japonés no han accedido a la página web de la ciudad; no obstante, a partir del mes de abril, se implementó una mejora en el sistema de traducción del sitio. Si bien es cierto que la traducción se realiza de manera automatizada, y por ende no es infalible, considero que la calidad del sistema de traducción ha ido mejorando progresivamente. Los invitamos a todos a hacer uso de esta herramienta. ¡Aquí podrán encontrar información reciente sobre datos y sistemas municipales que no se publican en la página multilingüe de Facebook!

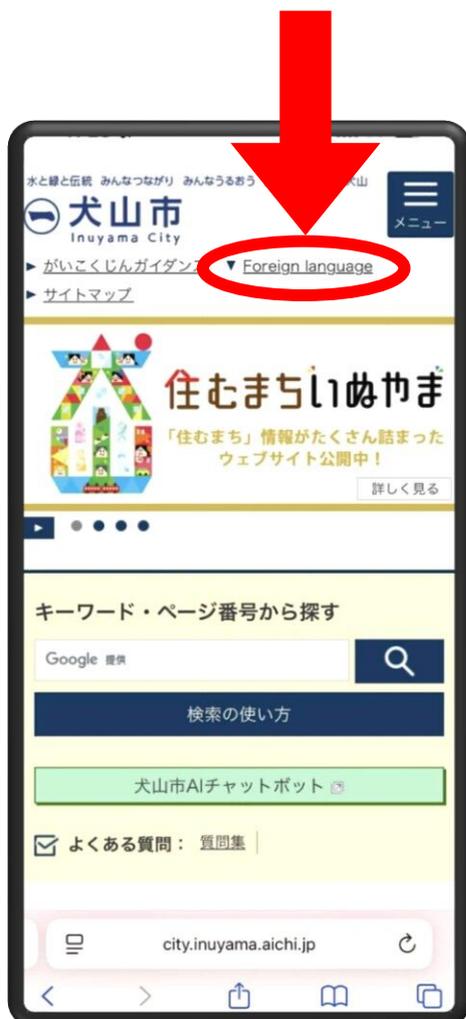
**Para cambiar el idioma del sitio web oficial de Inuyama sigue estos pasos.**

**1. Busca el enlace <https://www.city.inuyama.aichi.jp/>**



**Al principio te encontrarás con esta pantalla en japonés ↓**

**2. Ahora, toca donde dice «Foreign language» arriba a la derecha, justo ahí.**



**3. Después, te saldrá algo parecido a esto en la pantalla. Solo elige el idioma que prefieras, y verás cómo se traduce automáticamente.**





# Consultoría Gratuita para Extranjeros en Inuyama

¿Te encuentras con problemas en tu día a día o en el trabajo aquí en Japón?

Respondemos a diversas consultas que surgen al vivir en Japón. Además, te ayudamos con los trámites necesarios en la municipalidad y te proporcionamos información útil para vivir en Japón.

Lo que abarcamos: Todo tipo de trámites en la municipalidad (para otros asuntos, te indicaremos al servicio de consulta adecuado). No revelaremos el contenido de la consulta.

Puedes consultarnos con total tranquilidad.

■ Idiomas: **Español y Portugués.**

■ Días de consulta: todos los viernes (sujeto a cambios según las circunstancias).

■ Horario: de 1:00 PM a 4:30 PM.

■ Lugar: sala de consultas del 1.º piso de la Municipalidad de Inuyama  
(Dirección: Inuyama-shi Inuyama Higashihata 36).

■ Consultora: Virginia Yumi Oshima (Promotora de Proyectos para la Convivencia Multicultural de Inuyama, Asistente Social Multicultural)



■ Idiomas: **Inglés y Tagalo** ■ Fechas de consulta ↓ (sujetas a cambios según las circunstancias)

① viernes, 25 de abril de 2025

② viernes, 23 de mayo de 2025

③ viernes, 27 de junio de 2025

④ viernes, 25 de julio de 2025

⑤ viernes, 22 de agosto de 2025

⑥ viernes, 26 de septiembre de 2025

⑦ viernes, 24 de octubre de 2025

⑧ viernes, 28 de noviembre de 2025

⑨ viernes, 26 de diciembre de 2025

⑩ viernes, 23 de enero de 2026

⑪ viernes, 27 de febrero de 2026

⑫ viernes, 27 de marzo de 2026

■ Horario: de 1:00 PM a 4:30 PM.

■ Lugar: Sala de consultas ②, 2.º piso de la Municipalidad de Inuyama  
(dirección: 36 Higashihata, Inuyama, Inuyama-shi).

■ Consultora: Virgine Ishihara (Representante de FMC, Asistente Social Multicultural)

■ Idioma: **chino**

■ Fechas de consulta ↓ (sujetas a cambios según las circunstancias)

① viernes, 25 de abril de 2025

② viernes, 23 de mayo de 2025

③ viernes, 27 de junio de 2025

④ viernes, 25 de julio de 2025

⑤ viernes, 22 de agosto de 2025

⑥ viernes, 26 de septiembre de 2025

⑦ viernes, 24 de octubre de 2025

⑧ viernes, 28 de noviembre de 2025

⑨ viernes, 26 de diciembre de 2025

⑩ viernes, 23 de enero de 2026

⑪ viernes, 27 de febrero de 2026

⑫ viernes, 27 de marzo de 2026

■ Horario: de 1:30 PM a 5:00 PM.

■ Lugar: Sala de consultas ②, 2.º piso de la Municipalidad de Inuyama  
(dirección: 36 Higashihata, Inuyama, Inuyama-shi).

■ Consultora: Sumire Kanda (Asistente Social Multicultural)

**\*Las consultas también se pueden realizar en japonés.**

■ Contacto: División de Promoción de Diversidad Social, 3.º piso de la Municipalidad de Inuyama.  
Teléfono: (0568) 44-0343 \*de 8:30 AM a 5:15 PM, excepto sábados, domingos y festivos.

## Información sobre ~ la Feria de Intercambio Multicultural 2025 ~ Tabunka Koryu Marché

Una vez que tengamos todos los detalles bien cerrados sobre los siguientes proyectos, los anunciaremos tanto en la página de Facebook multilingüe de la Municipalidad de Inuyama como en el sitio web oficial. Así que, ¡no te olvides de echar un vistazo de vez en cuando para no perderte nada!

La primera Feria de Intercambio Multicultural de Inuyama que hicimos en noviembre de 2024 fue un éxito total. Tanto los que participaron en la actuación, puestos, como los que vinieron a disfrutarlo quedaron encantados. Y como muchos nos pidieron repetirlo, ¡en 2025 lo haremos de nuevo!

Fecha: Domingo 23 de noviembre de 2025.

Lugar: Plaza Karakuri Este de la estación de Inuyama (justo enfrente de la tienda Casta Inuyama).  
¡El evento se celebrará en el mismo lugar que el año pasado!

Este año, queremos que muchos ciudadanos de diferentes países sean los protagonistas, ¡con un montón de opciones! Habrá desde platos internacionales hasta artesanía, ropa y hasta tratamientos de belleza.

Echa un ojo a los participantes que hicieron que el evento del año pasado fuera tan especial. ↓



# Turismo en primer plano

## Índice

~Introducción~ Breve información sobre la ciudad de Inuyama y su historia .....	9
Lugares turísticos de Inuyama.....	1 0 ~ 1 5
Castillo de Inuyama .....	1 0
Little World (Mundo Pequeño) .....	1 1
Meiji Mura (Pueblo Meiji) .....	1 2
Japan Monkey Park .....	1 3
El Santuario Momotaro Jinja y Parque Momotaro .....	1 4
Kisogawa Ukai (Pesca con cormoranes en el río Kiso) .....	1 5
Otras informaciones turísticas sobre la ciudad de Inuyama .....	1 6

## ~Introducción~ Breve información sobre la ciudad de Inuyama y su historia

La ciudad donde reside, Inuyama, goza de gran renombre. Su historia es rica, y tanto turistas de todo Japón como del extranjero acuden al Castillo de Inuyama, un tesoro nacional, al "Festival Inuyama Matsuri", con más de 390 años de tradición, y al "Kisogawa Ukai", celebrado desde hace más de 1300 años. Cuando se habla de Inuyama, es común que se relacione con el turismo. Abundan los puntos de interés, y los extranjeros, conscientes de ello, suelen requerir información sobre sitios que visitar. Entre los enclaves turísticos más aclamados de Inuyama se encuentran el Mokey Park, Little World, Meiji Mura y, por supuesto, el Castillo de Inuyama.



El nombre "Inuyama" se compone de los caracteres( kanjis) que significan «perro» (犬) y «monte»(山). Inuyama destaca por ser la única ciudad de Japón que incluye «Perro» 「犬」 en su designación. La mascota oficial de la localidad de Inuyama, curiosamente nombrada como la ciudad, exhibe la silueta de un perro bastante adorable. Se llama "Wanmarukun". Es muy probable que haya visto a Wanmarukun en correspondencia de la municipalidad, en comercios de souvenirs y en eventos. No olvide que él es la mascota oficial de la ciudad de Inuyama. Lo sugerimos como un buen recuerdo o regalo.

La ciudad de Inuyama se encuentra en la prefectura de Aichi y limita con las ciudades de Komaki, Kasugai, Oguchi y Fuso. Además, si cruza el río Kiso, pronto entrará en la prefectura de Gifu. El territorio que abarca la ciudad de Inuyama se extiende a lo largo de unos 74,90 km<sup>2</sup>. Rodeada de densos bosques y montañas, presume de una abundancia de belleza natural.

Aquí tienes algunos datos clave sobre la ciudad de Inuyama (a 31 de julio de 2025).

Información	Ciudad de Inuyama	Japón (referencia)
Superficie	74,90 km <sup>2</sup>	378.000 km <sup>2</sup>
Población	71.044	123.300.000 (a julio de 2025, Oficina de Estadística, Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones) ※1
Población extranjera	2.963	3.768.977 (a diciembre de 2024, La Agencia de Servicios de Inmigración) ※2
Proporción de residentes extranjeros	4,1%	3,0%

¡Las nacionalidades más comunes entre los residentes extranjeros de la ciudad de Inuyama son las siguientes!

Nacionalidad	Inuyama (a julio de 2025)	Japón (referencia) (a diciembre de 2024) ※3
Vietnam	578	636,631
Filipinas	425	341,518
Brasil	356	211,907
China	332	873,286
Nepal	309	233,043
Perú	282	49,247
Indonesia	182	199,824
República de Corea	136	409,238
Bolivia	76	6,659

※1: Oficina de Estadística, Ministerio de Asuntos Internos y Comunicaciones  
(<https://www.stat.go.jp/data/jinsui/new.html>)

※2, ※3: La Agencia de Servicios de Inmigración ([https://www.moj.go.jp/isa/publications/press/13\\_00052.html](https://www.moj.go.jp/isa/publications/press/13_00052.html))

## Castillo de Inuyama

Dirección: Aichi Ken Inuyama Shi, Inuyama Kitakoken 65-2

Tel: (0568)-61-1711 (Oficina de Gestión del Castillo de Inuyama)

Horario de visita: 9:00 AM a 5:00 PM (última entrada a las 4:30 PM)

Cerrado: 29-31 de diciembre

Precios de Entradas: Adultos, ¥550; Estudiantes de primaria y secundaria, ¥110;  
Niños pequeños, gratis. \*No se permite entrar con mascotas

[Para quienes tengan una libreta de discapacidad]:

La entrada es gratuita para quienes presenten su libreta de discapacidad

① a ③ indicados abajo, más un acompañante.

(Se permiten hasta dos acompañantes sin costo solo para personas en silla de ruedas).

① Libreta de Discapacidad Física ② Libreta de Discapacidad Intelectual

③ Libreta de Discapacidad Psíquica

\*Se acepta la app "Mirairo ID" como libreta de discapacidad.

Precauciones: No puede entrar con maletas u objetos de gran tamaño.

Estacionamiento 1 del Castillo de Inuyama (municipal)

Tarifas: autos normales, 300 yenes (1 hora); 500 yenes (1 hora) en días especiales.

Máximo por día: 1.800 yenes (de 0:00 a 24:00); 3.000 yenes en días especiales.

Entrada: de 8:30 AM a 9:00 PM (fin de semana y festivos abre a las 8:00 AM). Se puede salir las 24 horas.



Cuando llegan visitas del extranjero, ya sean amigos o familiares, surge la duda de dónde llevarlos a conocer Japón. En esos momentos, ¿por qué no considerar una visita al castillo de Inuyama? Sin duda, este castillo es un punto de interés histórico que vale la pena descubrir.

En Japón abundan los castillos, pero solo 12 de ellos mantienen su estructura original desde antes del periodo Edo. De estos, el castillo de Inuyama es uno de los cinco que han sido designados como tesoros nacionales, además de ser la torre principal (*tenshu*) del castillo más antigua que aún se conserva en todo el país.

Para dimensionar su antigüedad, basta con contrastarla con la historia mundial. La torre principal del castillo de Inuyama fue erigida entre 1585 y 1590, bajo las órdenes de Nobukatsu Oda, hijo de Nobunaga Oda, un prominente señor feudal (*daimyo*) del periodo Sengoku. Curiosamente, en aquel entonces, el mundo se encontraba en plena Era de la Exploración, con potencias europeas como España y Portugal que se embarcaron en grandes viajes marítimos.

Hablando de otras cosas, ¿ha tenido la oportunidad de vestirse con un kimono? Se trata de una vestimenta tradicional japonesa que goza de popularidad incluso fuera del país. Ahora que vive en Japón, ¿qué le parecería pasear por la ciudad luciendo un kimono?

Si recibe la visita de amigos que viven en otros países, sin duda apreciarán la experiencia de usar un kimono. En la Ciudad Castillo de Inuyama, que se extiende al sur del castillo, encontrará tiendas que ofrecen alquiler de kimonos, e incluso le ayudarán a vestirse. Tras seleccionar un kimono con sus colores y diseños predilectos, recorra las calles que conservan el encanto del periodo Edo. Capture muchos recuerdos fotográficos con su kimono y compártalos con amigos y familiares en su país, seguramente les encantarán. También puede disfrutar de la gastronomía, deliciosos *kushi* como brochetas o pinchos en la ciudad castillo, desde dulces hasta especialidades locales como el gohei-mochi (pastelitos de arroz) y el dengaku.

Una vez dentro del castillo de Inuyama, podrá maravillarse con sus interiores de madera y su empinada escalera. Al salir al exterior desde el último nivel, será recompensado con una impresionante vista de 360° del río Kiso y la llanura de Nōbi. Sin duda, será una experiencia inolvidable para usted y sus acompañantes. Para obtener más información sobre el castillo de Inuyama, consulte este sitio web.

Página de inicio: <japonés> <https://inuyama-castle.jp/>  
<Inglés> <https://inuyamajo.jp/>



## Little World (Mundo Pequeño)

Dirección: Aichi-ken Inuyama Shi Imai Narisawa 90-48

Tel: (0568)-62-5611

Horarios: entre semana 10:00 AM a 4:00 PM

Fines de semana y festivos (Marzo a Junio, Septiembre a  
Noviembre) 10:00 AM a 5:00 PM

(Agosto) 10:00 AM a 8:30 PM (Julio, Diciembre a Febrero)

10:00 AM a 4:00 PM

Precios de entradas: Adultos 2.200 yenes/ Estudiantes de Primaria y Secundaria  
1,100 yenes/

Niños pequeños (3 años y mayores) 500 yenes/ Perro querido 300 yenes

[Precios reducidos] para personas que tengan una "libreta de  
discapacidad":

Grado 1 o A... La persona con discapacidad y un acompañante  
adulto pueden obtener un 50% de descuento en  
el precio de la entrada.

Grado 2 o B... Solo la persona con discapacidad puede obtener  
un 50% de descuento en el precio de la entrada.

Personas que tengan una "Tarjeta de Beneficiario para Gastos  
Médicos Específicos"

Solo la persona con discapacidad puede obtener un 50% de  
descuento en el precio de la entrada.

Tarifas de estacionamiento: autos 1,000 yenes, motos 500 yenes

Página de inicio: <https://www.littleworld.jp/info/price/>

Los extranjeros que trabajan duro en Inuyama pueden a veces echar de menos su propio país y sentir nostalgia, pero una visita a Little World puede aliviar un poco estos sentimientos.

Por ejemplo, en la exhibición al aire libre titulada «Campesinos taiwaneses», uno tiene la opción de ponerse el AOZAI, ese traje típico vietnamita tan presente en Inuyama hoy en día. Además, cuentan con un montón de ropa tradicional del mundo de habla china, así que seguro que los visitantes chinos también lo pasarán genial.

Por ejemplo, actualmente, entre los residentes extranjeros que viven en Inuyama, la mayoría son de Vietnam. En la exhibición al aire libre "Taiwan, Casa de Campesinos", uno tiene la opción de vestirse con el traje tradicional vietnamita llamado "AOZAI". Además, cuentan con un montón de ropa típica del mundo de habla china, así que seguro que los visitantes chinos también lo pasarán genial.

Y no olvidemos que cada vez hay más gente que viene de Nepal e Indonesia. Allí puedes toparte con un "Templo budista" auténtico, sacado del mismísimo Himalaya nepalí, o con una "Mansión aristocrática" rebosante de tradición balinesa. Sin duda, estos rincones harán que los nepalíes e indonesios conecten con sus recuerdos y se sientan un poquito más cerca de casa.

Pero, para mí, una de las mayores razones para recomendar una visita a Little World es que me encantaría que los niños, que están creciendo aquí en Japón, pudieran conectar aunque sea un poco con sus raíces y la cultura de sus ancestros. Por ejemplo, en "La Casa Hacienda de Perú", puedo vestirlos con ropa típica de allí y contarles: "¡Este es el país de tu abuelo!". O, en "La casa de la isla de Ishigaki, Okinawa", puedo explicarles: "Así vivían los antepasados de tu abuela, antes de emigrar a Perú hace muchos años".

¿Cómo es el Little World?

Según nos cuentan en la página oficial de Little World (<https://www.littleworld.jp/about/>), "Little World es un museo que se dedica a construir un futuro mejor, teniendo en cuenta la historia de la humanidad, la tecnología, la sociedad, el arte, los valores y cómo nos llevamos con el medio ambiente, todo bajo el lema «Gente y Cultura». Pues sí. Aquí encontrarás una amplia gama de información sobre culturas y estilos de vida de todo el mundo. Es un sitio donde puedes aprender y descubrir cosas nuevas sobre las distintas culturas que ha creado la gente de todo el mundo, todo a través de experiencias divertidas y que se te quedan grabadas, usando los cinco sentidos"

Como bien dice su nombre, Little World es un lugar donde uno puede pasarlo genial en un mundo pequeño. Está ubicado en Inuyama, donde tú vives. Allí podrás ver edificios, casas y templos de diferentes países y probar sus comidas típicas. También puedes divertirte poniéndote trajes de diferentes países y sacar un montón de fotos. Tanto los pequeños como los mayores disfrutan mucho probándose trajes de distintos países. Lo bueno de Little World es que puedes vivir de cerca la cultura y la comida de otros países y, claro está, sentir lo importante que es respetar y valorar las diferentes culturas.



## Meiji Mura (Pueblo Meiji)

Dirección: Aichi-ken Inuyama Shi Uchiyama 1

Tel. (0568)-67-0314

Horarios: 9:30 AM a 5:00 PM

※ Los horarios podrían cambiar dependiendo de la época del año, y hay ciertos días en los que el parque permanece cerrado. Si necesitas datos más precisos, les recomiendo revisar el sitio web oficial de Meiji Mura.

Su página principal es: <https://www.meijimura.com/>



### ¿Alguna vez has escuchado sobre la Era Meiji en Japón, verdad?

La Era Meiji abarca la etapa de la historia japonesa que va de 1868 a 1912. Y así como la migración japonesa hacia otros países tuvo su inicio en la era Meiji, estoy convencida de que aquellos abuelos japoneses que se fueron a Brasil, Perú, Filipinas y Bolivia narraron un sinfín de vivencias sobre el Japón de esa época. La era Meiji fue un tiempo en que la gente del campo batallaba para encontrar empleos dignos y enfrentaban diversas dificultades, pero también fue el punto de partida para que Japón se convirtiera en una nación moderna, con un gran florecimiento cultural en esos años. Precisamente en ese lapso se comenzó a adoptar la cultura occidental, lo que provocó transformaciones profundas en la sociedad. Este suceso es conocido en la historia como el movimiento de occidentalización, y despertó un enorme interés. ¿Tenías idea de que existe un parque temático en la ciudad de Inuyama donde uno puede admirar los grandiosos edificios, trenes y vestimentas de aquellos tiempos?

Cuando fui a visitar a Meiji Mura en Inuyama, me sentí casi como si estuviera en Europa misma. Uno puede recorrer las edificaciones de aquel entonces y sacar fotos desde diversas perspectivas. Además, puedes subirte a un tren, lo cual ya casi no se ve hoy en día. Fue como viajar al pasado, ¡como en una máquina del tiempo! Actualmente, hay jóvenes que van al parque con ropa de esa época o de "Lolita", ¡lo que le da aún más vida al lugar!

Meiji Mura se extiende a través de cinco áreas distintas, numeradas del 1 al 5. De verdad, vale la pena dedicar tiempo de sobra para explorarlas con calma, hay tantos edificios bonitos que perderá la noción del tiempo, y si se toma su tiempo mirando los edificios y sintiendo la época, pronto llegará la hora de cerrar el parque. Piensa que es un parque temático donde puedes pasar el día entero sin problemas. Algo que te recomiendo es comprarte un pase anual, así puedes ir varias veces y ver cada zona sin prisas. Si me preguntas, una de las joyas de Meiji Mura es, sin duda, la iglesia. Los vitrales de la iglesia de San Francisco Javier son una maravilla. ¡Ah! Y por cierto, en esta misma iglesia se pueden celebrar bodas.

Si buscas algo más para ver, te sugiero el "Teikoku Hotel" (Hotel Imperial). Este hotel es, en realidad, un traslado de un gran establecimiento que se creó para que Japón destacara como nación moderna ante los demás países. En sus tiempos, importantes figuras como diplomáticos y presidentes de otras naciones se hospedaban aquí. Te aconsejo visitar el Hotel Imperial en Meiji Mura, que incluso ha sido seleccionado como telón de fondo para series de televisión y películas.



## Japan Monkey Park



Dirección: Aichi-ken Inuyama Shi Inuyama Kanrin 26

Teléfono: (0568) 61-0870

Horario: 10:00 AM a 4:00 PM (entre semana), 9:30 AM a 5:00 PM (fines de semana y festivos)

Días de cierre: consulte la página web oficial

Precios de la entrada: Adultos (desde secundaria)... 1300 yenes entre semana,

1500 yenes fines de semana y festivos, 1700 yenes en Golden Week/Vacaciones de Obon

Niños (desde 2 años)... 900 yenes días laborales, 1000 yenes fines de semana y festivos, 1200 yenes en Golden Week/Vacaciones de Obon

\* Para entrar a las atracciones, a la piscina y al Japan Monkey Center hay que pagar aparte.

\* Los precios cambian, así que mejor échale un ojo a la página web oficial.

### **【Si tienes una libreta de discapacidad】**

En la entrada, si muestras tu libreta de discapacidad (libreta de discapacidad física, libreta de discapacidad intelectual, tarjeta de beneficiario para gastos médicos específicos), puedes obtener descuento, tu y un acompañante (mayor de 16 años).

\*Se acepta la app "Mirairo ID" como libreta de discapacidad.

Entrada al parque (atracciones ilimitadas, piscina y zoológico)

Adultos (desde secundaria): 650 yenes días laborales, 750 yenes fines de semana y festivos, 850 yenes en Golden Week/Obon.

Niños (desde 2 años): 450 yenes días laborales, 500 yenes fines de semana y festivos, 600 yenes en Golden Week/Vacaciones de Obon.

¡Atención a todos los papás y mamás de origen extranjero que están criando a sus hijos aquí en Inuyama! ¿Sabían que aquí mismo, en su ciudad, tienen un parque de diversiones que encanta a chicos y grandes?

Si todavía no han llevado a sus hijos a un parque de atracciones, les sugiero darse una vuelta por el Japan Monkey Park en su próximo día libre familiar. El Japan Monkey Park ofrece más de 30 atracciones diferentes para todos los gustos. Algunas son aptas para bebés de 0 a 1 año (siempre que vayan con mamá o papá), y otras para que los niños se diviertan solos a partir de los 2 o 6 años. ¡Además, es ideal para grabar los avances de sus hijos! Aparte de la entrada, el precio varía según las atracciones que elijan. Si piensan subirse a muchas, les conviene el pase de un día. Si no, pueden pagar sólo la entrada.

Ya saben que los veranos en Japón son de mucho calor. El sol pega fuerte y a veces es difícil jugar afuera. Para esos días, ¿qué tal una visita a la piscina con sus hijos? En Monkey Park, también pueden disfrutar de la piscina en los meses de verano. En "Monpool" encontrarán desde una piscina poco profunda de apenas 15 cm, perfecta para que los más chiquitos se familiaricen con el agua, hasta toboganes emocionantes para niños de todas las edades.

¿Qué les parece pasar un día lleno de diversión en Japan Monkey Park en sus próximas vacaciones? Es el lugar ideal para crear recuerdos inolvidables con sus hijos.

Para más detalles, echen un vistazo a la página oficial: <https://www.japan-monkeyparks.jp>



## El Santuario Momotaro Jinja y Parque Momotaro

En Japón, casi todos conocen el cuento popular de "Momotaro". Se trata de una historia de un niño lleno de vitalidad, nacido de un melocotón gigante que flotaba en río abajo, y de cómo este héroe defendió a su pueblo al derrotar a terribles demonios (*Oni*).

Este santuario sintoísta (*jinja*) es conocido como un lugar al que se acude a rezar para que los niños crezcan sanos y fuertes, y es un santuario que vela por los niños.



Aunque este cuento es el más famoso de todo Japón, existe la leyenda local de que Momotaro nació en la ciudad de Inuyama. No obstante, hay varios lugares en todo el país que también se vinculan con la historia de Momotaro, destacando la prefectura de Okayama como uno de los más renombrados.

Creo que eso es lo interesante de los cuentos populares y las leyendas. Pero como vivimos aquí en Inuyama, nos gusta creer que este parque es el lugar de nacimiento de Momotaro, así que sugiero visitarlo en familia y desear que los niños tengan mucha energía en sus vidas. Mi hija y yo solíamos venir seguido cuando era pequeña, así que tengo lindos recuerdos de este lugar. Dentro del parque, en el Santuario Momotaro, encontrarán estatuas de los personajes del cuento. Verán a Momotaro saliendo del melocotón gigante, e incluso a los demonios que él y sus compañeros vencieron. ¡A los niños les encantará tomarse fotos allí!

Dirección del Santuario Momotaro Jinja: Inuyama-shi, Aichi-ken  
Inuyama Shi Kurisu Ohira 853  
Teléfono: 0568-61-1586  
Página web: <https://inuyama.gr.jp/experience/detail/18/>



Por cierto, cerca de este punto de interés encontrarás tiendas con recuerdos y podrás probar el famoso tofu "*dengaku*", ¡un plato típico de Inuyama! Y si te animas, hay talleres de cerámica donde puedes apuntarte para hacer tu propio cuenco (*chawan*). ¡Es una actividad súper entretenida!

Para saber más sobre los precios y cómo apuntarte a la clase de cerámica, consulta la información que te dejo a continuación.

Dirección: 35 Kurisu Furuyashiki, Inuyama-shi, Aichi-ken Teléfono: 0568-61-8195

Al lado hay un parque donde se puede acampar. Es un parque muy amplio y verde, ideal para hacer un picnic en familia. Está prohibido usar carbón, pero se puede llevar una cocina de gas portátil y usar una plancha. Sin embargo, es necesario llevarse toda la basura. Respetemos las normas para no molestar a los demás. Para más información sobre el uso del parque, las normas y las tarifas, consulte lo siguiente.

Campamento (Asociación de Desarrollo de Kurisu Momotaro, Restaurante Momotaro)

Dirección: Kurisu Furuyashiki, Inuyama-shi, Aichi-ken  
Teléfono: 0568-61-1576



## Kisogawa Ukai (Pesca con cormoranes en el río Kiso)

¿Sabías que se puede pescar utilizando aves en lugar de cañas de pescar?

Sí, se trata de una cultura llamada "Ukai" que existe en algunos países de Asia. Es una cultura tradicional que se observa especialmente en Japón y China.



La pesca con cormoranes, una costumbre tradicional con más de trece siglos de historia, emplea estas aves para la captura de peces. Los antiguos mandatarios y figuras influyentes del Japón histórico apreciaban y preservaban esta práctica, a menudo empleándola como un espectáculo para agasajar a sus visitas. No obstante, para el ciudadano común de aquellos tiempos, resultaba una experiencia inalcanzable.

Actualmente, el ukai está al alcance de todos y es muy apreciado por los turistas, sobre todo durante la primavera y el otoño. El ukai más famoso de Japón se lleva a cabo en el río Nagara, en la prefectura de Gifu, aunque el de Inuyama no se queda atrás. El Kisogawa Ukai se realiza en el río Kiso, que fluye al norte del castillo de Inuyama.

¿Sabes cómo es la pesca con cormoranes?

Pues resulta que hay todo un entrenamiento para dominar el arte del ukai, y a los pescadores que lo bordan se les conoce como "ushō", que vendría a ser como maestros del ukai. Los ushō de Inuyama son empleados de la municipalidad que se dedican a entrenar a los cormoranes y a dirigirlos para pescar en el río Kiso. Verlos vestidos con sus trajes tradicionales, pescando desde sus barcas, es algo que impacta, pero hay mucho entrenamiento y sudor detrás. Por cierto, algo destacable de la pesca con cormoranes en el río Kiso es que fue ahí donde se formó la primera "ushō" «maestra pescadora» de la zona de Tokai. Gracias a esto, la pesca con cormoranes de Inuyama se hizo muy conocida.



Y si hablamos de los atractivos de la pesca con cormoranes de Inuyama, no podemos olvidarnos de la pesca diurna "Hiru Ukai".

¡Es más, Inuyama es el único sitio de todo Japón donde puedes ver la pesca diurna en acción!

Yo también he participado varias veces en la pesca nocturna con cormoranes, pero aún no he podido presenciar a la pesca diurna. En la pesca nocturna, se navega por el río Kiso en un barco turístico mientras se contempla el castillo y se observa a los pescadores manejando los cormoranes a la luz de las hogueras, lo que da la sensación de haber viajado en el tiempo más de mil años atrás.

Este año, mi deseo es experimentar la pesca con cormoranes durante el día. Y si opto por un plan que incluya comida, tendré el placer de disfrutar de un banquete en el barco, lo que sin duda hará que sea un día inolvidable.

Reservas para el ukai

Kisogawa Kanko Kabushikigaisha

Dirección: 2 Kitahakusanbira, Inuyama-shi, Aichi-ken

Google Map: <https://maps.app.goo.gl/UD18hCvSkZxnegDj8>

Teléfono: 0568-61-2727 (teléfono exclusivo para reservas, solo en japonés)

Temporada de ukai: del domingo 1 de junio de 2025 al miércoles 15 de octubre de 2025.

Precio sin comida: adultos 3500 yenes, niños (de 4 a 12 años) 1750 yenes.

Los planes con comida tienen un precio aparte, por lo que se recomienda consultar la página web para obtener más información. [www.kisogawa-ukai.jp](http://www.kisogawa-ukai.jp)



## Otras informaciones turísticas sobre la ciudad de Inuyama

Aún hay más rincones turísticos por explorar en Inuyama. Si quieres salir con los niños, por ejemplo, tienes el Castillo de Dulces, o si lo prefieres, Rafting en el río, una visita al Templo Naritasan y al Santuario Haritsuna, el Museo Shirotomachi (Museo de Artefactos) y el IMASEN Museo Karakuri (Museo del Mecanismo).

Quisiéramos mostrar más sitios a los ciudadanos extranjeros, pero el espacio de esta revista es limitado. En la página web de la Asociación de Turismo de Inuyama (Inuyama Kanko Navi) encontrarás muchísima información; te aconsejamos echarle un vistazo.

Inuyama Kanko Navi (Inuyama Turismo Navi) <https://inuyama.gr.jp/>

**【Encontrarás informaciones turísticas de Inuyama en japonés, inglés, chino (tanto simplificado como tradicional) y, además, en coreano.】**

\*\*\*\*\*

Aunque no contamos con intérpretes, puedes pedir información sobre Inuyama en estos lugares en Japonés:

(1) Asociación de Turismo de Inuyama (solo en japonés)

Tel: (0568) 61-2825

Dirección: 4-21 Matsumoto-cho, Inuyama-shi, Aichi-ken (en el Freude/Centro de intercambio civico de Inuyama)

Horario: de 8:30 AM a 5:15 PM (solo entresemana)

También hay un centro de información en Inuyama que abre los fines de semana.



(2) Oficina de información turística de la estación de Inuyama (solo en japonés)

Está dentro de la estación.

Dirección: 14 Inuyama Fujimi-cho, Inuyama-shi, Aichi-ken

Tel: (0568) 61-6000

Horario: de 9:00 AM a 5:00 PM [Cerrado] del 30 de diciembre al 3 de enero



(3) Centro de Información frente al Castillo de Inuyama (solo en japonés)

Dirección: 12-17 Inuyama Kitakoten, Inuyama-shi, Aichi-ken

Horario: de 9:00 AM a 5:00 PM [Cerrado] 31 de diciembre.

